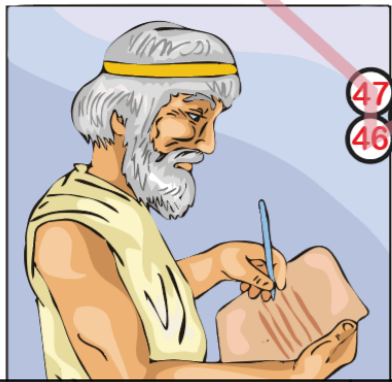


Sept 20 - Luke 19:41-47 Is the Christ David's Son Beware of the Scribes



45 In the hearing of all the people, he said to his disciples, 46 "Beware of the scribes, who like to walk in long robes, and love greetings in the marketplaces, the best seats in the synagogues, and the best places at feasts; 47 who devour widows' houses, and for a pretense make long prayers: these will receive greater condemnation."

45 Ακούοντας δὲ παντὸς τοῦ λαοῦ εἶπεν τοῖς μαθηταῖς 46 Προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμματέων τῶν θελώντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς καὶ φιλοῦντων ἀσπασμούς ἐν ταῖς ἀγοραῖς καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δεῖπνοις, 47 οἱ καταθειοῦσαι τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν καὶ προφάσει μακρὰ προσεύχονται· οὗτοι λήμψονται περισσότερον κρίμα.

41 He said to them, "Why do they say that the Christ is David's son?" 41 Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτοὺς Πῶς λέγουσιν τὸν χριστὸν εἶναι Δαυιδ υἱόν;

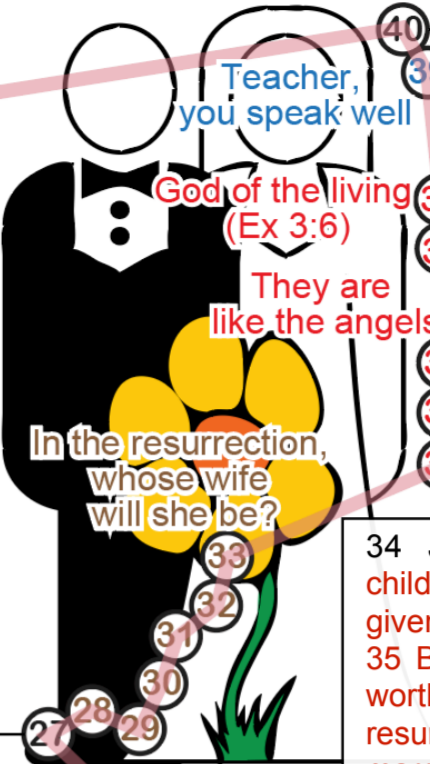
42 David himself says in the book of Psalms, 'The Lord said to my Lord, "Sit at my right hand, 43 Until I make your enemies the footstool of your feet.'" 42 αὐτὸς γὰρ Δαυιδ λέγει ἐν Βίβλῳ Ψαλμῶν Εἶπεν Κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου 43 ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθροὺς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου·

44 "David therefore calls him Lord, so how is he his son?" 44 Δαυιδ οὖν αὐτὸν κύριον καλεῖ, καὶ πῶς αὐτοῦ υἱὸς ἐστίν;

27 Προσελθόντες δὲ τινες τῶν Σαδδουκαίων, οἱ λέγοντες ἀνάστασιν μὴ εἶναι, ἐπηρώτησαν αὐτὸν 27 Some of the Sadducees came to him, those who deny that there is a resurrection. 28 They asked him, "Teacher, Moses wrote to us that if a man's brother dies having a wife, and he is childless, his brother should take the wife, and raise up children for his brother. 29 There were therefore seven brothers. The first took a wife, and died childless. 30 The second took her as wife, and he died childless. 31 The third took her, and likewise the seven all left no children, and died. 32 Afterward the woman also died. 33 Therefore in the resurrection whose wife will she be? For the seven had her as a wife."

28 They asked him, "Teacher, Moses wrote to us that if a man's brother dies having a wife, and he is childless, his brother should take the wife, and raise up children for his brother. 29 There were therefore seven brothers. The first took a wife, and died childless. 30 The second took her as wife, and he died childless. 31 The third took her, and likewise the seven all left no children, and died. 32 Afterward the woman also died. 33 Therefore in the resurrection whose wife will she be? For the seven had her as a wife."

Sept 19 - Luke 19:27-40 The Sadducees and Resurrection



37 But that the dead are raised, even Moses showed at the bush, when he called the Lord 'The God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.' 37 ὅτι δὲ ἐγείρονται οἱ νεκροί, καὶ Μωυσῆς ἐμήνυσεν ἐπὶ τῆς βάλτου, ὡς λέγει Κύριον τὸν θεὸν Ἀβραάμ καὶ θεὸν Ἰσαὰκ καὶ θεὸν Ἰακώβ· 38 θεὸς δὲ οὐκ ἐστὶν νεκρῶν ἀλλὰ ζώντων, πάντες γὰρ αὐτῷ ζῶσιν.

34 Jesus said to them, "The children of this age marry, and are given in marriage. 35 But those who are considered worthy to attain to that age and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage. 36 For they can't die any more, for they are like the angels, and are children of God, being children of the resurrection. 34 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς Οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου γαμοῦσιν καὶ γαμίσκονται, 35 οἱ δὲ καταξιώθεντες τοῦ αἰῶνος ἐκείνου τυχεῖν καὶ τῆς ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν οὔτε γαμοῦσιν οὔτε γαμίζονται· 36 οὐδὲ γὰρ ἀποθανεῖν ἐτι δύνανται, ἰσάγγελοι γὰρ εἰσιν, καὶ υἱοὶ εἰσιν θεοῦ τῆς ἀναστάσεως υἱοὶ ὄντες.

39 Some of the scribes answered, "Teacher, you speak well." 39 ἀποκριθέντες δὲ τινες τῶν γραμματέων εἶπαν Διδάσκαλε, καλῶς εἶπας· 40 οὐκέτι γὰρ ἐτόλμων ἐπερωτᾶν αὐτὸν οὐδέν.

40 They didn't dare to ask him any more questions.

September 16-20 Luke 20: Controversies in Jerusalem

20:45-47 Beware of the Scribes

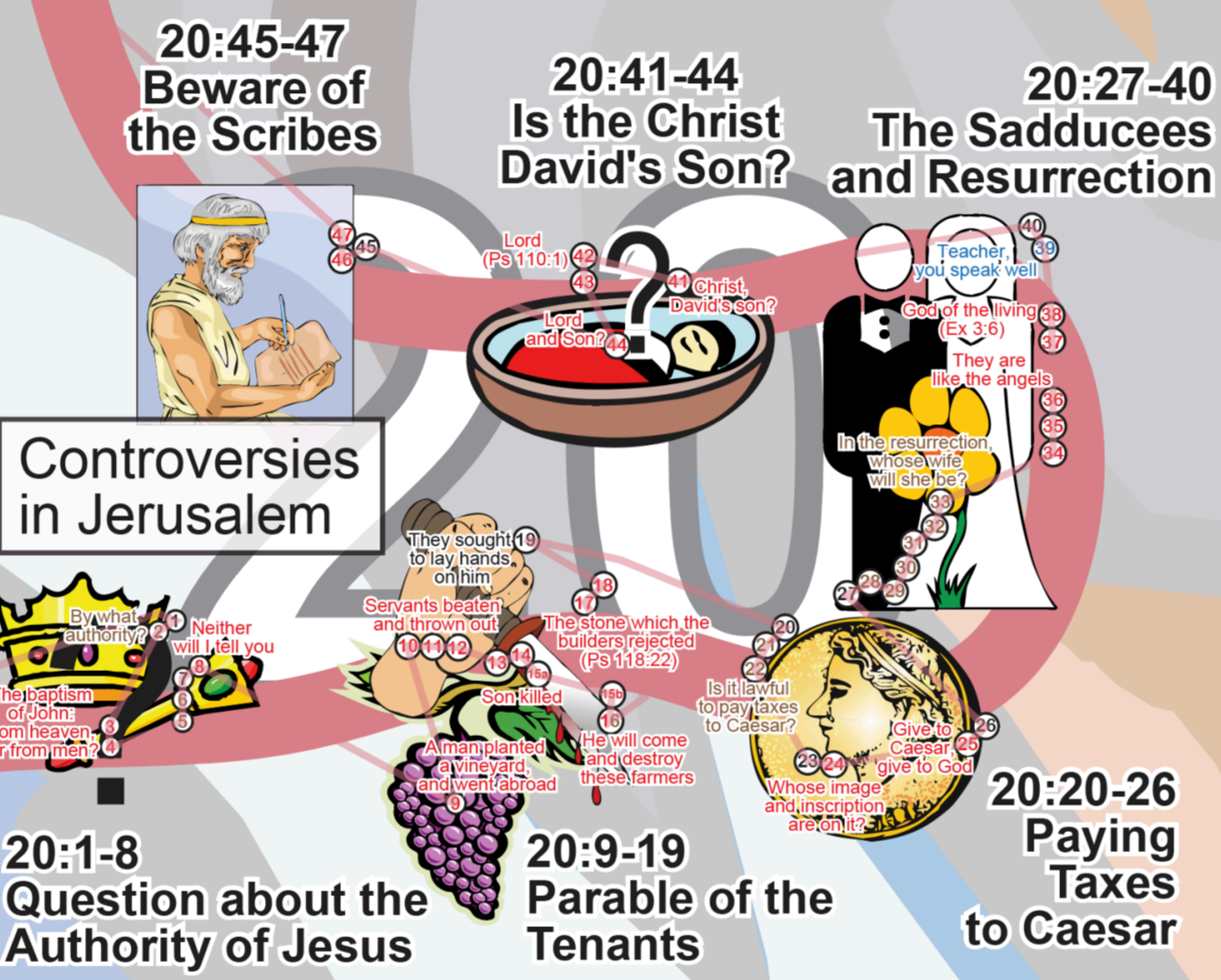
20:41-44 Is the Christ David's Son?

20:27-40 The Sadducees and Resurrection

20:20-26 Paying Taxes to Caesar


20:9-19 Parable of the Tenants

20:1-8 Question about the Authority of Jesus



20 Καὶ παρατηρήσαντες ἀπέστειλαν ἐν καθέτῳ τοῦ ὑποκρινομένου εἰς αὐτοὺς δικαίους εἶναι, ἵνα ἐπιλάβωνται αὐτοὺς λόγου, ὥστε παραδοῦναι αὐτὸν τῇ ἀρχῇ καὶ τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ ἡγεμόνος. 20 They watched him, and sent out spies, who pretended to be righteous, that they might trap him in something he said, so as to deliver him up to the power and authority of the governor. 21 They asked him, "Teacher, we know that you say and teach what is right, and aren't partial to anyone, but truly teach the way of God. 22 Is it lawful for us to pay taxes to Caesar, or not?" 21 καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν λέγοντες Διδάσκαλε, οἶδαμεν ὅτι ὀρθῶς λέγεις καὶ διδάσκεις καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ διδάσκεις· 22 ἔξεστιν ἡμᾶς Καίσαρι φόρον δοῦναι ἢ οὐ;

Sept 18 - Luke 19:20-26 Paying Taxes to Caesar




25 He said to them, "Then give to Caesar the things that are Caesar's, and to God the things that are God's." 25 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτοὺς Τοῖνυ ἀπόδοτε τὰ Καίσαρος Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ. 26 They weren't able to trap him in his words before the people. They marveled at his answer, and were silent. 26 καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἐπιλάβεσθαι τοῦ ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ, καὶ θαυμάσαντες ἐπὶ τῇ ἀποκρίσει αὐτοῦ ἐσίγησαν.

23 But he perceived their craftiness, and said to them, "Why do you test me? 24 Show me a denarius. Whose image and inscription are on it?" They answered, "Caesar's." 23 κατανοήσας δὲ αὐτῶν τὴν πανουργίαν εἶπεν πρὸς αὐτοὺς 24 Δεῖξάτε μοι δηνάριον· τίνος ἐστὶν εἰκόνα καὶ ἐπιγραφήν; οἱ δὲ εἶπαν Καίσαρος.

1 It happened on one of those days, as he was teaching the people in the temple and preaching the gospel, that the priests and scribes came to him with the elders. 1 Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν διδάσκοντος αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ εὐαγγελιζομένου ἐπέστησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς σὺν τοῖς πρεσβυτέροις, 2 καὶ εἶπαν λέγοντες πρὸς αὐτὸν Εἰπὸν ἡμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς, ἢ τίς ἐστὶν ὁ δόξος σοὶ τὴν ἐξουσίαν ταύτην.

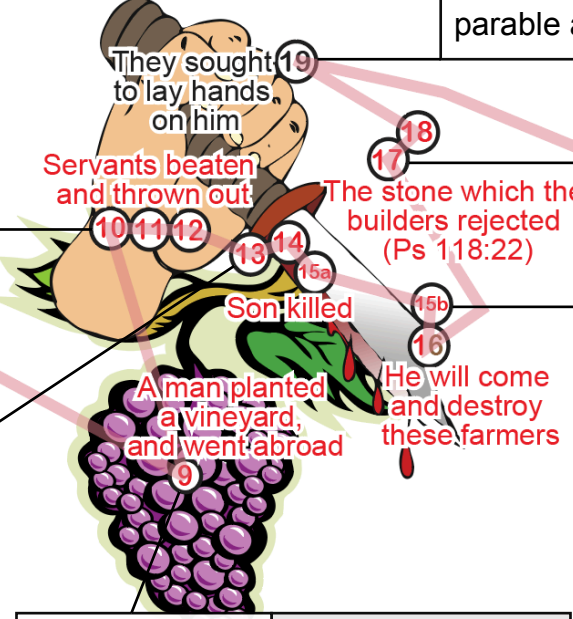
Sept 16 - Luke 19:1-8 Question about the Authority of Jesus



5 They reasoned with themselves, saying, "If we say, 'From heaven,' he will say, 'Why didn't you believe him?' 6 But if we say, 'From men,' all the people will stone us, for they are persuaded that John was a prophet." 5 οἱ δὲ συνελογίσαντο πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντες ὅτι Ἐὰν εἴπωμεν Ἐξ οὐρανοῦ, εἰρή Διὰ τί οὐκ ἐπίστευσατε αὐτῷ; 6 ἂν δὲ εἴπωμεν Ἐξ ἀνθρώπων, ὁ λαὸς ἅπας καταλίθασει ἡμᾶς, πεπεισμένοι γὰρ ἐσὶν Ἰωάννην προφήτην εἶναι· 7 καὶ ἀπεκρίθησαν μὴ εἶδέναι πῶθεν. 7 καὶ ἀπεκρίθησαν μὴ εἶδέναι πῶθεν. 8 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.

3 He answered them, "I also will ask you one question. Tell me: 4 the baptism of John, was it from heaven, or from men?" 3 ἀποκριθεὶς δὲ εἶπεν πρὸς αὐτοὺς Ἐρωτήσω ὑμᾶς κάγω λόγον, καὶ εἰπατέ μοι 4 Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἢ ἐξ ἀνθρώπων;

Sept 17 - Luke 19:9-19 Parables of the Tenants



10 καὶ καιρῷ ἀπέστειλεν πρὸς τοὺς γεωργοὺς δοῦλον, ἵνα ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελώνος δώσουσιν αὐτῷ· οἱ δὲ γεωργοὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν δειράντες κενόν. 10 At the proper season, he sent a servant to the farmers to collect his share of the fruit of the vineyard. But the farmers beat him, and sent him away empty. 11 He sent yet another servant, and they also beat him, and treated him shamefully, and sent him away empty. 11 He sent yet another servant, and they also beat him, and treated him shamefully, and sent him away empty. 12 He sent yet a third, and they also wounded him, and threw him out. 12 He sent yet a third, and they also wounded him, and threw him out.

13 εἶπεν δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελώνος Τί ποιήσω; πῆμω τὸν υἱόν μου τὸν ἀγαπητόν· ἴσως τοῦτον ἐντραπήσονται. 13 The lord of the vineyard said, 'What shall I do? I will send my beloved son. It may be that seeing him, they will respect him.' 14 "But when the farmers saw him, they reasoned among themselves, saying, 'This is the heir. Come, let's kill him, that the inheritance may be ours.' 14 "But when the farmers saw him, they reasoned among themselves, saying, 'This is the heir. Come, let's kill him, that the inheritance may be ours.' 15a καὶ ἐκβάλοντες αὐτὸν ἔξω τοῦ ἀμπελώματος ἀπέκτειναν. 15a They threw him out of the vineyard, and killed him.

19 The chief priests and the scribes sought to lay hands on Him that very hour, but they feared the people—for they knew He had spoken this parable against them. 19 Καὶ ἐζήτησαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν λαόν, ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς εἶπεν τὴν παραβολὴν ταύτην.

17 But he looked at them, and said, "Then what is this that is written, 'The stone which the builders rejected, The same was made the chief cornerstone?' 17 ὁ δὲ ἐμβλέψας αὐτοῖς εἶπεν Τί οὖν ἐστὶν τὸ γεγραμμένον τοῦτο· Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας; 18 "Everyone who falls on that stone will be broken to pieces, But it will crush whomever it falls on to dust." 18 πᾶς ὁ πεσὼν ἐπ' ἐκεῖνον τὸν λίθον συνθλασθήσεται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέσῃ, λικμήσει αὐτόν.

15b What therefore will the lord of the vineyard do to them? 15b τί οὖν ποιήσει αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ ἀμπελώματος; 16 He will come and destroy these farmers, and will give the vineyard to others." When they heard it, they said, "May it never be!" 16 ἔλεῦσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις. ἀκούσαντες δὲ εἶπαν Μὴ γένοιτο.

9 He began to tell the people this parable. "A man planted a vineyard, and rented it out to some farmers, and went into another country for a long time. 9 Ἦρξατο δὲ πρὸς τὸν λαόν λέγειν τὴν παραβολὴν ταύτην Ἀνθρώπος ἐφύτευσε ἀμπελῶνα, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν ἀπεδοκίμασε, καὶ ἀπέδωκεν αὐτὸν ἄλλοις, καὶ ἔξω ἦεν ἐκεῖνος ἰκανοῦς.